



THE PROVINCE OF MPUMALANGA  
DIE PROVINSIE MPUMALANGA

# Provincial Gazette Provinsiale Koerant

*(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)*

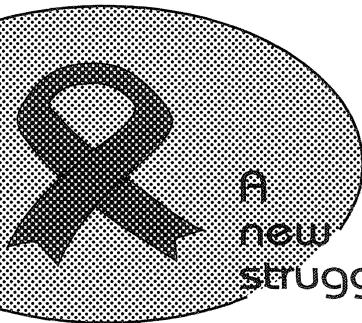
Vol. 19

NELSPRUIT, 17 AUGUST  
AUGUSTUS 2012

No. 2074

## We all have the power to prevent AIDS

AIDS  
affects  
us all



A  
new  
struggle

## AIDS HELPLINE

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

**The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.**

**Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.**

**CONTENTS • INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
<b>GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>			
275	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Steve Tshwete Amendment Scheme 463 .....	8	2074
275	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Steve Tshwete-wysigingskema 463 .....	8	2074
276	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Govan Mbeki Amendment Scheme 18.....	8	2074
276	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Govan Mbeki-wysigingskema 18 .....	9	2074
277	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Nelspruit Amendment Scheme 1756.....	9	2074
277	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Nelspruit-wysigingskema 1756.....	9	2074
278	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Standerton Amendment Scheme 193 .....	10	2074
278	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Standerton-wysigingskema 193 .....	10	2074
279	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Umjindi Amendment Scheme 112 .....	10	2074
280	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Piet Retief Amendment Scheme 251 .....	11	2074
280	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Piet Retief-wysigingskema 251 .....	11	2074
281	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Piet Retief Amendment Scheme 254 .....	11	2074
281	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Piet Retief-wysigingskema 254 .....	12	2074
282	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Piet Retief Amendment Scheme 255 .....	12	2074
282	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Piet Retief-wysigingskema 255 .....	12	2074
283	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Amendment Scheme 1613 .....	13	2074
283	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Wysigingskema 1613 .....	13	2074
284	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Rezoning of Portion 7 (a portion of Portion 1) of the farm Kameelrivier 160 JR .....	13	2074
285	Removal of Restrictions Act (84/1967): Portion 191 (portion of Portion 1) of Erf 153, Sabie .....	14	2074
285	Wet op die Opheffing van Beperkings (84/1967): Gedeelte 191 (gedeelte van Gedeelte 1) van Erf 153, Sabie.....	14	2074
<b>LOCAL AUTHORITY NOTICES</b>			
177	Local Government Ordinance (17/1939): Govan Mbeki Municipality: Permanent closure of a portion of a street in the Township of eMbalenhle .....	14	2074
178	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Thaba Chweu Municipality: Lydenburg Amendment Scheme 302/1995 .....	15	2074

# IMPORTANT NOTICE

The  
**Mpumalanga Province Provincial Gazette** Function  
will be transferred to the  
**Government Printer** in Pretoria  
as from 1 April 2005

**NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:**

**Physical address:**

Government Printing Works  
149 Bosman Street  
Pretoria

**Postal address:**

Private Bag X85  
Pretoria  
0001

**New contact person:** Vino Thaver Tel.: (012) 334-4687

**Fax number:** (012) 323-8805

**E-mail address:** vino.thaver@gpw.gov.za

**Contact person for subscribers:**

Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4753  
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **18 March 2005** (suggest date of advert) and notice comes into operation as from **1 April 2005**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, two weeks before the 1st April 2005.

*In future, adverts have to be paid in advance  
before being published in the Gazette.*

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

**NO ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.**

$\frac{1}{4}$  page **R 243.15**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF  
THE NEW TARIFFS  
WHICH ARE  
APPLICABLE  
FROM THE 1ST OF  
APRIL 2012**

$\frac{1}{2}$  page **R 486.30**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt

$\frac{3}{4}$  page **R 729.45**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt

Full page **R 972.55**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

## LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES  
IN THE *MPUMALANGA PROVINCE*  
*PROVINCIAL GAZETTE*

**COMMENCEMENT: 1 APRIL 2012**

### CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

#### CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *Mpumalanga Province Provincial Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Mpumalanga Province Provincial Gazette* on any particular Friday, is **15:00 two weeks prior to the publication date**. Should any Friday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for ten working days prior to the publication date.  
(2) The date for the publication of a **separate** *Mpumalanga Province Provincial Gazette* is negotiable.
2. (1) Copy of notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *Mpumalanga Province Provincial Gazette*.  
(2) Amendment or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Thursdays**.  
(3) Copy of notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.  
(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2 (2).

#### APPROVAL OF NOTICES

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *Mpumalanga Province Provincial Gazette* until an outstanding debt to the Government Printer is settled in full.

#### THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

### **LIABILITY OF ADVERTISER**

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

### **COPY**

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.
7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

### **PAYMENT OF COST**

9. **With effect from 1 April 2005 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.  
  
(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805]**, *before publication*.
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

#### **PROOF OF PUBLICATION**

14. **Copies of the *Mpumalanga Province Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Mpumalanga Province Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

## **GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS**

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632005
Reference No.:	00000047
Fax No.:	(012) 323 8805

#### ***Enquiries:***

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591

---

## GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

---

### NOTICE 275 OF 2012

NOTICE OF APPLICATION FOR AMENDMENT OF THE STEVE TSHWETE TOWN-PLANNING SCHEME, 2004, IN TERMS OF SECTION 56 (1) (b) (i) OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1986

#### STEVE TSHWETE AMENDMENT SCHEME 463

I, Karl Wilhelm Rost of Townscape Planning Solutions, being the authorised agent of the owner of Portion 1 and Portion 2 of Erf 354, Middelburg, Registration Division J.S., to be consolidated and to be known as Portion 3 of Erf 354, Middelburg, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986, that I have applied to the Steve Tshwete Local Municipality for the amendment of the town-planning scheme, known as the Steve Tshwete Town-planning Scheme, 2004, by the rezoning of the erf described above, situated at 15 and 15A Ngwako Street, from "Residential 1" to "Residential 3" for the purpose of 5 dwelling units (townhouses).

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Town Secretary, Second Floor, Wanderers Avenue, Middelburg, for a period of 28 days from 10 August 2012.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or at P.O. Box 14, Steve Tshwete, 1050, within a period of 28 days from 10 August 2012.

*Address of applicant:* Townscape Planning Solutions, P.O. Box 375, River Crescent, 1042. Phone: (013) 656-0554. Fax: (013) 656-3321.

(Our Ref: P12269—Gazette).

---

### KENNISGEWING 275 VAN 2012

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM WYSIGING VAN DIE STEVE TSHWETE-DORPSBEPLANNINGSKEMA, 2004, INGEVOLGE ARTIKEL 56 (1) (b) (i) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1986

#### STEVE TSHWETE-WYSIGINGSKEMA 463

Ek, Karl Wilhelm Rost van Townscape Planning Solutions, synde die gemagtigde agent van die eienaar van Gedeelte 1 en Gedeelte 2 van Erf 354, Middelburg, Registrasie Afdeling J.S., provinsie Mpumalanga, wat gekonsolideer gaan word wat bekend sal staan as Gedeelte 3 van Erf 354, Middelburg, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986, kennis dat ek by die Steve Tshwete Plaaslike Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema, bekend as die Steve Tshwete-Dorpsbeplanningskema, 2004, deur die hersonering van die eiendom hierbo beskryf, geleë te Ngwakostraat 15 en 15A van "Residensieel 1" na "Residensieel 3" vir die doeleinde van 5 wooneenhede (meenthuse).

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die Stadsekretaris, Tweede Vloer, Munisipale Gebou, Wandererslaan, Middelburg, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 10 Augustus 2012.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 10 Augustus 2012 skriftelik by die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of by Posbus 14, Steve Tshwete, 1050, ingedien of gerig word.

*Adres van applikant:* Townscape Planning Solutions, Posbus 375, River Crescent, 1042. Tel: (013) 656-0554. Faks: (013) 656-3321.

(Ons Verwysing: P12269-Gazette).

10-17

---

### NOTICE 276 OF 2012

#### GOVAN MBEKI LAND USE SCHEME, 2010—AMENDMENT SCHEME 18

NOTICE OF APPLICATION FOR AMENDMENT OF GOVAN MBEKI LAND USE SCHEME, 2010, IN TERMS OF SECTION 56 (1) (b) (i) OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1986

I, Hendrik Lochner Susan from Reed & Partners, being the authorised agent of the owner of Erf 4023, Secunda Extension 8, Registration Division I.S., Province of Mpumalanga, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986, that I have applied to the Govan Mbeki Municipality for the amendment of the land use scheme known as the Govan Mbeki Land Use Scheme, 2010, by the rezoning of the erf described above, situated on the corner of Waterberg and Drakensberg Street, from "Residential 1" to "Special" for dwelling-house offices.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Town Secretary, Third Floor, Horwood Street, Central Business Centre, Secunda, for a period of 28 days from 10 August 2012.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Town Secretary at the above address or at Private Bag X1017, Secunda, 2302, within a period of 28 days from 10 August 2012.

*Address of agent:* Reed & Partners, Professional Land Surveyors, P.O. Box 985, Secunda, 2302. Tel: (017) 631-1394. Fax: (017) 631-1770.

(Our Reference: HS-SC-HS-01/12.)



**KENNISGEWING 276 VAN 2012****GOVAN MBEKI-GRONDGEBRUIKSKEMA, 2010—WYSIGINGSKEMA 18**

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM WYSIGING VAN GOVAN MBEKI GRONDGEBRUIKSKEMA, 2010, INGEVOLGE ARTIKEL 56 (1) (b) (i) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1986

Ek, Hendrik Lochner Susan van Reed & Vennote, synde die gemagtigde agent van die eienaar van Erf 4023, Secunda Uitbreiding 8, Registrasie Afdeling I.S., provinsie Mpumalanga, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986, kennis dat ek by die Govan Mbeki Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die grondgebruikskema, bekend as die Govan Mbeki Grondgebruikskema, 2010, deur die hersonering van die eiendom hierbo beskryf, geleë op die hoek van Waterberg- en Drakensbergstraat vanaf "Residensieel 1" na "Spesiaal" vir huis kantore.

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die Stadsekretaris, Derde Vloer, Munisipale Gebou, Horwoodstraat, Sentrale Besigheidsarea, Secunda, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 10 Augustus 2012.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 10 Augustus 2012 skriftelik tot die Stadsekretaris by bovermelde adres of by Privaatsak X1017, Secunda, 2302, ingedien of gerig word.

*Adres van agent:* Reed & Vennote, Professionele Landmeters, Posbus 985, Secunda, 2302. Tel: (017) 631-1394. Faks: (017) 631-1770.

(Ons Verwysing: HS-SC-HS-01/12.)

10-17

**NOTICE 277 OF 2012****NELSPRUIT AMENDMENT SCHEME 1756**

NOTICE OF APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF THE TOWN-PLANNING SCHEME IN TERMS OF SECTION 56 (1) (b) (i) OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE 15 OF 1986)

We, Nuplan Development Planners, being the authorised agent of the registered owner of Erf 455, Nelspruit Extension 2, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), that we have applied to the Mbombela Local Municipality for the amendment of the town-planning scheme, known as Nelspruit Town-planning Scheme, 1989, by the rezoning of the property described above, from "Business 4" to "Business 4" with a decreased floor area ratio as per Annexure 1740.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager: Department Urban and Rural Management, Second Floor, Mbombela Local Municipality, Nel Street, Nelspruit, for a period of 28 days from 10 August 2012.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or at Mbombela Local Municipality, P.O. Box 45, Nelspruit, 1200, within a period of 28 days from 10 August 2012 (no later than 7 September 2012).

*Address of agent:* Nuplan Development Planners, P.O. Box 2555, Nelspruit, 1200. Tel: (013) 752-3422. Fax: (013) 752-5795. E-mail: nuplan@mweb.co.za

(Ref: FEN-WS-001.)

**KENNISGEWING 277 VAN 2012****NELSPRUIT-WYSIGINGSKEMA 1756**

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM WYSIGING VAN DORPSBEPLANNINGSKEMA INGEVOLGE ARTIKEL 56 (1) (b) (i) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1986 (ORDONNANSIE 15 VAN 1986)

Ons, Nuplan Development Planners, synde die gemagtigde agent van die geregistreerde eienaar van Erf 455, Nelspruit Uitbreiding 2, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986), kennis dat ons by die Mbombela Plaaslike Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema, bekend as Nelspruit-Dorpsbeplanningskema, 1989, deur die hersonering van die eiendom hierbo beskryf, vanaf "Besigheid 4" na "Besigheid 4" met 'n verlaagde vloeroppervlakteverhouding soos per Bylae 1740.

Besonderhede van bogenoemde aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder: Departement Stedelike en Landelike Bestuur, Tweede Vloer, Mbombela Plaaslike Munisipaliteit, Burgersentrum, Nelstraat, Nelspruit, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 10 Augustus 2012.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 10 Augustus 2012 (nie later as 7 September 2012) skriftelik by of tot die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of Mbombela Plaaslike Munisipaliteit, Posbus 45, Nelspruit, 1200, ingedien of gerig word.

*Adres van agent:* Nuplan Development Planners, Posbus 2555, Nelspruit, 1200. Tel: (013) 752-3422. Faks: (013) 752-5795. E-pos: nuplan@mweb.co.za

(Verwysing: FEN-WS-001.)

10-17

**NOTICE 278 OF 2012**

NOTICE OF APPLICATION FOR AMENDMENT OF TOWN-PLANNING SCHEME IN TERMS OF SECTION 56 (1) (b) (i) OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE 15 OF 1986)

**STANDERTON AMENDMENT SCHEME 193**

Plan Africa, being the authorized agent of the owner of Stand 597, Azalea Extension 1, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986, that I have applied to the Lekwa Local Municipality for the amendment of the town-planning scheme, known as the Standerton Town-planning Scheme, 1995, by the rezoning of the above-mentioned property in Azalea Extension 1, from "Filling Station" to "Business 1".

Particulars of the application will lie open for inspection during normal office hours at the office of the Lekwa Council, Standerton, for a period of 28 days from 10 August 2012.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager: Lekwa Municipality at P.O. Box 66, Standerton, 2430, within a period of 28 days from 10 August 2012.

**KENNISGEWING 278 VAN 2012**

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM WYSIGING VAN DIE DORPSBEPLANNINGSKEMA INGEVOLGE ARTIKEL 56 (1) (b) (i) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1986 (ORDONNANSIE 15 VAN 1986)

**STANDERTON-WYSIGINGSKEMA 193**

Plan Africa, synde die aangestelde agent van die eienaar van Erf 597, Azalea Uitbreiding 1, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986, kennis dat ek by die Lekwa Plaaslike Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van skema, bekend as Standerton-Dorpsbeplanningskema, 1995, deur die hersonering van die bogenoemde eiendom te Azalea Uitbreiding 1, vanaf "Vulstasie" na "Besigheid 1".

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende normale kantoorure by die kantoor van die Lekwa Plaaslike Munisipaliteit, Standerton, vir 'n verdere tydperk van 28 dae vanaf 10 Augustus 2012.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 10 Augustus 2012 skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Lekwa Munisipaliteit, Posbus 66, Standerton 2430, ingedien of gerig word.

10-17

**NOTICE 279 OF 2012****UMJINDI AMENDMENT SCHEME 112**

NOTICE OF APPLICATION FOR AMENDMENT OF A TOWN-PLANNING SCHEME IN TERMS OF SECTION 56 (1) (b) (i) OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE 15 OF 1986)

We, Cornel Urban and Regional Planners, being the authorized agent of the owner of the undermentioned property, hereby gives notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), that we have applied to the Umjindi Municipality for the amendment of the town-planning scheme known as the Umjindi Town-planning Scheme (2002), by rezoning of:

Erf 636, Emjindini Extension 6 from "Residential 5" to "Business 1" with annexure conditions.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Umjindi Municipality, General Street, Barberton, 1300, for a period of 28 days from 17 August 2012.

Objections or representations in respect of the application must be lodged with, or made in writing to the address as indicated hereunder or to the Municipal Manager, at above-mentioned address or at P.O. Box 33, Barberton, 1300, within a period of 28 days from 17 August 2012 (not later than 26 September 2012).

*Address of agent:* P O Box 766, Barberton, 1300. 073 335 9471.

**SATISO 279 SAKA 2012****KUHLELWA KABUSHA KWEMJINDI SCHEME 112**

SATISO SESICELLO SEKUHLELWA KABUSHA KWEMJINDI TOWN-PLANNING SCHEME NGEKWEMTSETFO WESIGABA 56 (1) (b) (i) WE-TOWN-PLANNING AND TOWNSHIP ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE 15 OF 1986)

Tsine, Cornel Urban and Regional Planners, lesinikwetwe ligunya ngumniyo walenzawo lengentasi, sitsandza kukhipha satiso ngekwemtsetfo wesigaba 56 (1) (b) (i) we Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986) kwekutsi sifake sicelo kumasipala weMjindi sekuhlela kabusha kwe town-planning scheme leyatiwa ngekwekutsi Umjindi Town-planning Scheme (2002) ngekuntjintja lilungelo lekusetjentiswa kwa:

Standi Namba 636, Emjindini Extension 6 kwekutsi asetjentiswe njengenzawo yokuhlala 5 kutsi ubenelilungelo lekuba yindzawo yebhizinisi 1 lenemibandzela.

Iminingwane mayelana nalesicelo lesifakiwe iyatfolokala ngesikhatsi semsebenti ehofisini lemphatsi masipala weMjindi, kuGeneral umgwaco, eBarberton, 1300, kusukela mhlatingu 17 August 2012, kungakapheli emalanga langemashumi lamabili nesiphohlango. Bonke labaphikisa lesicelo nalabanemibono bayacelwa kwekutsi babhalele mphatsi masipala weMjindi bese lemibono naletiphikiso batiletsa kulelikheli lelingetulu nobe batipose ku P.O. Box 33, Barberton, 1300, kungakapheli emalanga langemashumi lamabili nesihlanu kusukela mhlatingu 17 August 2012 (tonke tiphikiso nemibono kufuneka tifakwe kungakafiki mhlatingu 26 September 2012).

*Likheli netinombolo telicingo temfaki sicelo: P.O. Box 766, Barberton, 1300. 073 335 9471.*

17-24

## NOTICE 280 OF 2012

### PIET RETIEF AMENDMENT SCHEME 251

NOTICE OF APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF THE PIET RETIEF TOWN-PLANNING SCHEME, 1980, IN TERMS OF SECTION 56 (1) (b) (i) OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIP ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE No. 15 OF 1986)

I, Pinkie Kühne, being the authorised agent of the registered owner of the property mentioned below, hereby give notice in terms of the above Ordinance, that I have applied to the Mkhondo Municipality, Piet Retief, for the amendment of the town-planning scheme, known as the Piet Retief Town-planning Scheme, 1980, by the rezoning of Portion 2 of Erf 439, situated at 1A, Kerk Street, Piet Retief, from "Residential 1" to "Business 1".

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Civic Centre, Mark Street, Piet Retief, for a period of 28 (twenty-eight) days from 17 August 2012.

Objections to this application must, within a period of 28 (twenty-eight) days from 17 August 2012, written and in duplicate, be submitted to the Municipal Manager, at the above address, or be posted to PO Box 23, Piet Retief, 2380.

*Agent: Pinkie Kühne, PO Box 22072, Newcastle, 2940. Tel/Fax: (034) 312-3116. Cell: 082 952 2946.*

## KENNISGEWING 280 VAN 2012

### PIET RETIEF-WYSIGINGSKEMA 251

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN DIE PIET RETIEF-STADSBEPLANNINGSKEMA, 1980, INGEVOLGE ARTIKEL 56 (1) (b) (i) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1986 (ORDONNANSIE No. 15 VAN 1986)

Ek, Pinkie Kühne, synde die gemagtigde agent van die geregistreerde eienaar van die ondergenoemde eiendom, gee hiermee ingevolge bogenoemde Artikel, kennis dat ek by die Mkhondo Munisipaliteit, Piet Retief, aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema, bekend as die Piet Retief-dorpsbeplanningskema, 1980, deur die hersonering van Gedeelte 2 van Erf 439, te Kerkstraat 1A, Piet Retief, vanaf "Residensieel 1" na "Besigheid 1".

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Markstraat, Piet Retief, vir 'n tydperk van 28 (agt-en-twintig) dae vanaf 17 Augustus 2012.

Besware of verhoë teen die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 (agt-en-twintig) dae vanaf 17 Augustus 2012, geskrewe en in tweevoud, ingehandig word by die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres, of gepos word aan Posbus 23, Piet Retief, 2380.

*Agent: Pinkie Kühne, Posbus 22072, Newcastle, 2940. Tel/Faks: (034) 312-3116. Sel: 082 952 2946.*

17-24

## NOTICE 281 OF 2012

### PIET RETIEF AMENDMENT SCHEME 254

NOTICE OF APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF THE PIET RETIEF TOWN-PLANNING SCHEME, 1980, IN TERMS OF SECTION 56 (1) (b) (i) OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIP ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE No. 15 OF 1986)

I, Pinkie Kühne, being the authorised agent of the registered owner of the property mentioned below, hereby give notice in terms of the above Ordinance, that I have applied to the Mkhondo Municipality, Piet Retief, for the amendment of the town-planning scheme, known as the Piet Retief Town-planning Scheme, 1980, by the rezoning of Portion 1 of Erf 402, situated at 4 Theo Mocke Street, Piet Retief, from "Residential 1" to "Residential 3".

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Civic Centre, Mark Street, Piet Retief, for a period of 28 (twenty-eight) days from 17 August 2012.

Objections to this application must, within a period of 28 (twenty-eight) days from 17 August 2012, written and in duplicate, be submitted to the Municipal Manager, at the above address, or be posted to PO Box 23, Piet Retief, 2380.

*Agent: Pinkie Kühne, PO Box 22072, Newcastle, 2940. Tel/Fax: (034) 312-3116. Cell: 082 952 2946.*

**KENNISGEWING 281 VAN 2012****PIET RETIEF-WYSIGINGSKEMA 254**

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN DIE PIET RETIEF-STADSBEPLANNINGSKEMA, 1980, INGEVOLGE ARTIKEL 56 (1) (b) (i) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1986 (ORDONNANSIE No. 15 VAN 1986)

Ek, Pinkie Kühne, synde die gemagtigde agent van die geregistreerde eienaar van die ondergenoemde eiendom, gee hiermee ingevolge bogenoemde Artikel, kennis dat ek by die Mkhondo Munisipaliteit, Piet Retief, aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema, bekend as die Piet Retief-dorpsbeplanningskema, 1980, deur die hersonering van Gedeelte 1 van Erf 402, geleë te Theo Mockestraat 4, Piet Retief, vanaf "Residensieel 1" na "Residensieel 3".

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Markstraat, Piet Retief, vir 'n tydperk van 28 (agt-en-twintig) dae vanaf 17 Augustus 2012.

Besware of verhoë teen die aansoek moet, binne 'n tydperk van 28 (agt-en-twintig) dae vanaf 17 Augustus 2012, geskrewe en in tweevoud, ingehandig word by die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres, of gepos word aan Posbus 23, Piet Retief, 2380.

*Agent:* Pinkie Kühne, Posbus 22072, Newcastle, 2940. Tel/Faks: (034) 312-3116. Sel: 082 952 2946.

17-24

**NOTICE 282 OF 2012****PIET RETIEF AMENDMENT SCHEME 255**

NOTICE OF APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF THE PIET RETIEF TOWN-PLANNING SCHEME, 1980, IN TERMS OF SECTION 56 (1) (b) (i) OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIP ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE No. 15 OF 1986)

I, Pinkie Kühne, being the authorised agent of the registered owner of the property mentioned below, hereby give notice in terms of the above Ordinance, that I have applied to the Mkhondo Municipality, Piet Retief, for the amendment of the town-planning scheme, known as the Piet Retief Town-planning Scheme, 1980, by the rezoning of Erf 1680, Extension 7, situated at 31 Erlank Street, Piet Retief, from "Residential 1" to "Residential 3".

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Civic Centre, Mark Street, Piet Retief, for a period of 28 (twenty-eight) days from 17 August 2012.

Objections to this application must, within a period of 28 (twenty-eight) days from 17 August 2012, written and in duplicate, be submitted to the Municipal Manager, at the above address, or be posted to PO Box 23, Piet Retief, 2380.

*Agent:* Pinkie Kühne, PO Box 22072, Newcastle, 2940. Tel/Fax: (034) 312-3116. Cell: 082 952 2946.

**KENNISGEWING 282 VAN 2012****PIET RETIEF-WYSIGINGSKEMA 255**

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN DIE PIET RETIEF-STADSBEPLANNINGSKEMA, 1980, INGEVOLGE ARTIKEL 56 (1) (b) (i) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1986 (ORDONNANSIE No. 15 VAN 1986)

Ek, Pinkie Kühne, synde die gemagtigde agent van die geregistreerde eienaar van die ondergenoemde eiendom, gee hiermee ingevolge bogenoemde Artikel, kennis dat ek by die Mkhondo Munisipaliteit, Piet Retief, aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema, bekend as die Piet Retief-dorpsbeplanningskema, 1980, deur die hersonering van Erf 1680, Uitbreiding 7, geleë te Erlankstraat 31, Piet Retief, vanaf "Residensieel 1" na "Residensieel 3".

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Markstraat, Piet Retief, vir 'n tydperk van 28 (agt-en-twintig) dae vanaf 17 Augustus 2012.

Besware of verhoë teen die aansoek moet, binne 'n tydperk van 28 (agt-en-twintig) dae vanaf 17 Augustus 2012, geskrewe en in tweevoud, ingehandig word by die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres, of gepos word aan Posbus 23, Piet Retief, 2380.

*Agent:* Pinkie Kühne, Posbus 22072, Newcastle, 2940. Tel/Faks: (034) 312-3116. Sel: 082 952 2946.

17-24

**NOTICE 283 OF 2012****EMALAHLENI AMENDMENT SCHEME, 2010**

NOTICE OF APPLICATION FOR AMENDMENT OF TOWN-PLANNING SCHEME IN TERMS OF SECTION 56 (1) (b) (i) OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE 15 OF 1986)

**AMENDMENT SCHEME 1613**

I, Vivienne Smith TRP (SA), of the firm Korsman Van Wyk Town and Regional Planners, being the authorized agent of the owner of Erf 48, Fransville, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), that I have applied to eMalahleni Local Municipality for the amendment of the town-planning scheme in operation known as eMalahleni Land Use Management Scheme, 2010, by the rezoning of the property described above, situated at 2 Maria Street, in the Township Fransville, from "Residential 1" to "Business 3".

Particulars of the application are open for inspection during normal office hours by the office of the Municipal Manager, City Planning Division, Third Floor, Civic Center, Mandela Street, eMalahleni, for a period of 28 days from 17 August 2012 (the date of first publication of this notice).

Objections to or representations in respect of the application must be lodged in writing and in duplicate with the Municipal Manager at the above office or posted to him at PO Box 3, eMalahleni, 1035, within a period of 28 days from 17 August 2012.

*Address of authorised agent:* Korsman Van Wyk Town and Regional Planners, Suite, 295, Private Bag, X7294, eMalahleni, 1035. Tel: (013) 650-0408. Fax: 086 663 6326. Email: admin@korsman.co.za

**KENNISGEWING 283 VAN 2012****EMALAHLENI-WYSIGINGSKEMA, 2010**

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM WYSIGING VAN DORPSBEPLANNINGSKEMA INGEVOLGE ARTIKEL 56 (1) (b) (i) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1986 (ORDONNANSIE 15 VAN 1986)

**WYSIGINGSKEMA 1613**

Ek, Vivienne Smith TRP (SA), van die firma Korsman Van Wyk Stads- en Streekbeplanners, synde die gemagtigde agent van die geregistreerde eienaar van Erf 48, Fransville, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986), kennis dat ek by eMalahleni Plaaslike Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema in werking bekend as eMalahleni-grondgebruiks Skema, 2010 deur die herosenering van die eiendom hierbo beskryf, geleë te Mariastraat 2, in die dorpsgebied Fransville, van "Residensieel 1" tot "Besigheid 3".

Besonderhede van die aansoek lê gedurende kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Stadsbeplanning Afdeling, Derde Vloer, Burgersentrum, Mandelastraat, eMalahleni, vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 17 Augustus 2012 (die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing) ter insae.

Besware teen of verhoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 17 Augustus 2012 skriftelik en in tweevoud by die Munisipale Bestuurder by bovermelde kantoor ingedien of aan hom by Posbus 3, eMalahleni, 1035, gepos word.

*Adres van gemagtigde agent:* Korsman Van Wyk Stads- en Streekbeplanners, Suite 295, Privaatsak X7294, eMalahleni, 1035. Tel: (013) 650-0408. Faks: 086 663 6326. Epos: admin@korsman.co.za

7-24

**NOTICE 284 OF 2012**

We, Rendani Consultants (Pty) Ltd, being the authorised agents of the Dr JS Moroka Local Municipality, the registered owners of Portion 7 (a portion of Portion) of the farm Kameelrivier 160 JR, hereby give notice in terms of section 56 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986, that we have applied to the Dr JS Moroka Local Municipality for the rezoning of Portion 7 (a portion of Portion 1) of the farm Kameelrivier 160 JR, from "Agricultural" to "Municipal" for the purpose of establishing Municipal Offices and uses that are directly related and subservient to the main use subject to certain restrictive conditions.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the following address: The Municipal Manager, Human Settlement, Physical address: A2601/3 Bongimfundo Street, Siyabuswa, 0472, Postal address: Private Bag X4012, Siyabuswa, 0472.

Objections or representations in respect of the applications must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager, at the above address within a period of 28 days from 17 August 2012.

*Postal address of agent:* PO Box 13018, Norkem Park, 1631.

**NOTICE 285 OF 2012**

FINAL NOTICE OF 2012

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT 84 OF 1967)

**PORTION 191 (PORTION OF PORTION 1) OF ERF 153, SABIE TOWNSHIP**

It is hereby noted that in terms of Section 2 (1) of the Removal of Restrictions Act, 1967, that the MEC for the Department of Agriculture, Rural Development & Land Administration, has approved the removal of condition 2 in Title Deed T4072/2011 in terms of section 3 (1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and the simultaneous amendment of the Sabie Town-planning Scheme, 1984, Amendment Scheme No. 62, to allow for the rezoning of the property to "Business 1".

**ANNEXURE**

The Sabie Town-planning Scheme, approved by virtue of Administrator's Notice 2374 dated 27 December 1984, is hereby further amended and altered in the following manner:

1. The Map Sheet 7 A and B Series as shown on Map 3, Amendment Scheme 62.
2. By addition of Annexure 62 to the Scheme.

DALA: 15/3/2/1/31 [7]

**KENNISGEWING 285 VAN 2012**

FINALE KENNISGEWING VAN 2012

WET OP DIE OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET 84 VAN 1967)

**GEDEELTE 191 (GEDEELTE VAN GEDEELTE 1) VAN ERF 153, SABIE DORP**

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepallings van artikel 2 (1) van die Wet op die Opheffing van Beperkings, 1967, dat die LUK van die Departement van Landbou, Landelikeontwikkeling en Grond Administrasie die opheffing van voorwaarde 2 van Akte van Transport T 4072/2011, goedgekeur het ingevolge artikel 3 (1) van die Wet op die Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en gesamentlik die wysiging van die Sabie-dorpsbeplanningskema, 1984, Wysigingskema 62, om die eiendom te soneer na "Besigheid 1".

**BYLAE**

Die Sabie-dorpsbeplanningskema, 1984, goedgekeur kragtens Administrateurskennisgewing 2374 gedateer 27 Desember 1984, word hiermee soos volg verder gewysig en verander:

1. Die Kaart Vel 7, A en B Reeks soos aangedui op Kaart 3, Wysigingskema 62.
2. Deur die byvoeging van Bylae 62 to die skema.

DALA: 15/3/2/1/31 [7]

---

## **LOCAL AUTHORITY NOTICES PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWINGS**

---

**LOCAL AUTHORITY NOTICE 177****PERMANENT CLOSURE OF A PORTION OF A STREET IN THE TOWNSHIP OF EMBALENHLE****GOVAN MBEKI MUNICIPALITY**

It is hereby notified in terms of section 68 of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939), as amended, that the Govan Mbeki Municipality intends to permanently close a portion of Sobhuza Street that is adjacent to Erf 1615, eMbalenhle Township in order to alienate the property for residential purposes.

A plan indicating the locality of the street to be closed and alienated is open for inspection during normal office hours at the Department of Technical and Engineering Services, Southern Wing, Municipal Offices, Secunda, for a period of 30 (thirty) days from the date of publication of this notice.

Any person desirous of objecting to the proposed permanent closure of the street or the alienation of the street, or who wishes to make recommendations, or who will have any claim for compensation if such closure is executed, should lodge such objection, recommendation or claim, as the case may be, in writing to the Municipal Manager, Private Bag X1017, Secunda, 2302, to reach him within 30 (thirty) days from the date of publication of this notice.

*If more information is required, please phone: Ms Sabeth Nkosi, Tel: (017) 620-6053.*

**M. F. MHLANGU, Municipal Manager**

(Notice No. 100/2012)

**LOCAL AUTHORITY NOTICE 178****LYDENBURG AMENDMENT SCHEME 302/1995**

It is hereby notified in terms of section 57 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986, that the Thaba Chweu Local Municipality, approved the amendment of the Lydenburg Town-planning Scheme, 1985, by the rezoning of Erf 4292, Lydenburg Township, from "Residential 1" to "Business 2".

Copies of the amendment scheme are filed with the Director: Department of Agriculture, Rural Development and Land Administration, Nelspruit, and the office of the Municipal Manager, Thaba Chweu Local Municipality, Sentraal Street, Lydenburg, and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment scheme is known as the Lydenburg Amendment Scheme 302/1995 and shall come into operation on date of publication hereof.

A copy of the notice will be provided in Afrikaans or Siswati to anyone requesting such in writing within 30 days of this notice.

**B.S. Koma, Municipal Manager**

Thaba Chweu Local Municipality, P.O. Box 61, Lydenburg, 1120

---

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel. (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515  
Also available at the **Provincial Legislature: Mpumalanga**, Private Bag X11289, Room 114, Civic Centre Building, Nel Street, Nelspruit, 1200. Tel. (01311) 5-2133  
Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel. (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515  
Ook verkrygbaar by die **Provinsiale Wetgewer: Mpumalanga**, Privaat Sak X11289, Kamer 114, Burgersentrum, Nelstraat, Nelspruit, 1200. Tel. (01311) 5-2133